"(3.1) in the case of spouses referred to in the first paragraph of section 108.1.1 of the Act, the agreement between the spouses concerning partition of the benefits accrued by the officer or former officer under the Civil Service Superannuation Plan, signed before a notary or attorney or a sworn declaration signed by both spouses within 12 months following the date on which they ceased living together;"

12. This Regulation comes into force on (*insert the date of coming into force of section 40, paragraphs 2 and 3 of section 41 and section 42 of chapter 4 of the Statutes of 2018*).

103472

Draft Regulation

An Act respecting energy efficiency and energy conservation standards for certain electrical or hydrocarbon-fuelled appliances
(chapter N-1.01)

Energy efficiency of electrical or hydrocarbon-fuelled appliances — Amendment

Notice is hereby given, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (chapter R-18.1), that the Regulation to amend the Regulation respecting the energy efficiency of electrical or hydrocarbon-fuelled appliances, appearing below, may be made by the Government on the expiry of 45 days following this publication.

The draft Regulation amends the Regulation respecting the energy efficiency of electrical or hydrocarbon-fuelled appliances (chapter N-1.01, r. 1) by incorporating by reference, for certain appliances, requirements set out in the Energy Efficiency Regulations, 2016 (SOR/2016-311). The purpose of the amendments is to ensure, for those appliances, a constant harmonization of Québec's requirements with the federal requirements applicable to those appliances. The draft Regulation also provides for amendments to the labelling of appliances referred to in the Regulation respecting the energy efficiency of electrical or hydrocarbon-fuelled appliances to allow, in all cases, to affix the verification marking or the label required on the exterior of their package.

Study of the draft Regulation has shown no negative impact for Québec manufacturing enterprises producing the appliances concerned by the draft Regulation since the requirements prescribed in the Regulation must already be complied with considering exportations elsewhere in Canada by those enterprises.

Further information on the draft Regulation may be obtained by contacting Jean-Philippe Gamache, Direction des partenariats stratégiques, Transition énergétique Québec, 5700, 4e Avenue Ouest, B-406, Québec (Québec) G1H 6R1; telephone: 418 627-6379, extension 8027; fax: 418 643-5828; email: jean-philippe.gamache@teq.gouv.qc.ca

Any person wishing to comment on the draft Regulation is requested to submit written comments within the 45-day period to Luce Asselin, Associate Deputy Minister for Energy and Mines, Ministère de l'Énergie et des Ressources naturelles, 5700, 4e Avenue Ouest, bureau A-407, Québec (Québec) G1H 6R1.

PIERRE MOREAU,
Minister of Energy and Natural Resources

Regulation to amend the Regulation respecting the energy efficiency of electrical or hydrocarbon-fuelled appliances

An Act respecting energy efficiency and energy conservation standards for certain electrical or hydrocarbon-fuelled appliances
(chapter N-1.01, ss. 21, 22, 23 and 26)

1. The Regulation respecting the energy efficiency of electrical or hydrocarbon-fuelled appliances (chapter N-1.01, r. 1) is amended in section 1

(1) by striking out "the energy efficiency standard and" in the first paragraph;

(2) by striking out "provided for in the energy efficiency standard" in the second paragraph.

2. The following is inserted after section 1:

"**1.1.** An appliance listed in Schedule 2, as defined in the Energy Efficiency Regulations, 2016 (SOR/2016-311), must comply with the energy efficiency standards applicable to the appliance in accordance with the Regulation, based on the period during which its manufacturing is completed.

An appliance is covered only to the extent that, within the meaning of the Regulation, it is considered as an energy-using product and is not otherwise excluded by an applicable restriction.

Compliance of an appliance is tested and verified using the applicable testing methods or standards specified in the Regulation. ".

3. Sections 2 to 4 are replaced by the following:

" **2.** A reference to another text includes subsequent amendments made thereto.

3. An appliance listed in Schedule 1 or 2 must be labelled with an energy efficiency verification mark issued or authorized by a body accredited by the Standards Council of Canada to operate a certification program in respect of energy efficiency. The verification mark certifies that the appliance has been tested and that, as the case may, its energy performance or compliance with the applicable energy efficiency standards have been verified.

4. An appliance listed in Schedule 1 or 2 must be provided with at least one permanent label bearing the identification of its manufacturer, its model number and its date of manufacturing or bearing a code identifying that date, such as the appliance's serial number.

An appliance referred to in section 24 of the Act respecting energy efficiency and energy conservation standards for certain electrical or hydrocarbon-fuelled appliances (chapter N-1.01) must be provided with a permanent label obtained from the Minister certifying that it is demonstrated that the energy consumption equal to or lower than that permitted by regulation results from the various authorized standards. ".

4. Section 5 is amended by adding the following paragraph at the end:

" The label or mark may be affixed on the exterior of the appliance package. ".

5. Section 7 is replaced by the following:

" **7.** A manufacturer of appliances listed in Schedule 1 or 2 keeps up to date a register containing at least the name of the certification body referred to in section 3.

The register must also contain

(1) in the case of an appliance listed in Schedule 1, the number of the appliance energy performance verification file and all information allowing to show the compliance of the appliance with the applicable energy performance requirement according to the testing procedure provided for in Schedule 1;

(2) in the case of an appliance listed in Schedule 2, the number of the appliance compliance verification file with the applicable energy efficiency standards and all information allowing to show the compliance of the appliance with the energy efficiency standards according to the applicable testing methods. ".

6. Schedule 1 is replaced by the following:

" **SCHEDULE 1**
(sections 1, 3, 4 and 7)

ENERGY PERFORMANCE REQUIREMENTS AND TESTING PROCEDURE APPLICABLE TO CERTAIN APPLIANCES

The following abbreviations are used in this Schedule:

"AFUE": Annual fuel utilization efficiency;

"AHRI": Air-Conditioning, Heating, and Refrigeration Institute;

"ANSI": American National Standards Institute;

"CRI": Color rendering index;

"CSA": Canadian Standards Association;

"EF": Efficiency factor;

"En": Average lamp efficacy in lm/W;

"IES": Illuminating Engineering Society;

"SL": Standby loss in watts;

"TE": Thermal efficiency;

"Vn": Tank nominal volume in litres.

Categories, appliances and scope of application	Testing procedure	Energy efficiency requirements	Manufacturing period
Category 1: Domestic water heaters			
1. Water heater			
1. Natural gas or propane-fired water heater with a capacity of 76 L (20 US gallons) or more and of 380 L (100 US gallons) or less and an input rating of 22 kW (75,000 Btu/h) or less. Units designed for combination space and water heating applications are excluded.	Testing procedure provided for in CSA P.3-04, Testing Method for Measuring Energy Consumption and Determining Efficiencies of Gas-Fired Storage Water Heaters	EF ≥ 0.7 – 0.0005 × Vn	As of 15 August 2017.
2. Electric water heater with a capacity of 50 L (13 US gallons) or more and of 454 L (120 US gallons) or less and with an input rating of 12 kW or less. Units designed for combination space and water heating applications are excluded.	Testing procedure provided for in CAN/CSA C191-04, Performance of electric storage tank water heaters for domestic hot water service	**Tank with bottom inlet**	As of 15 August 2017.
		Vn ≥ 50 L and ≤ 270 L : SL ≤ 0.2 × Vn + 40	
		Vn > 270 L and ≤ 454 L : SL ≤ 0.472 × Vn – 33.5	
		Tank with top inlet	
		Vn ≥ 50 L and < 160 L : SL ≤ 0.2 × Vn + 35	
		Vn ≥ 160 L and < 270 L : SL ≤ 0.2 × Vn + 25	
		Vn ≥ 270 L and ≤ 290 L : SL ≤ 0.472 × Vn – 48.5	
		Vn > 290 L and ≤ 454 L : SL ≤ 0.472 × Vn – 38.5	
Category 2: Heating or air-conditioning appliances			
1. Furnaces			
1. Natural gas or propane furnace, that uses single-phase electric current and that has an input rate of 65.92 kW (225,000 Btu/h) or less.	Testing procedure provided for in CAN/CSA P.2-13, Testing method for measuring the annual fuel utilization efficiency of residential gas-fired or oil-fired furnaces and boilers	Furnace for a mobile home or a recreational vehicle: AFUE ≥ 80%	As of 15 August 2017.
		Weatherized furnace that is not designed for a mobile home or a recreational vehicle equipped with an integrated cooling component: AFUE ≥ 81%	
		For all other furnaces: AFUE ≥ 92%	
2. Natural gas or propane furnace, that uses three-phase electric current and that has an input rate of	Testing procedure provided for in ANSI Z21.47 – 2012 CSA 2.3-2012 – Gas-fired central furnaces	AFUE ≥ 78% or TE ≥ 80%	As of 15 August 2017.

65.92 kW (225,000 Btu/h) or less, but does not include a furnace for a mobile home or a recreational vehicle.			
3. Gas furnace that has an input rate of more than 65.92 kW (225,000 Btu/h) and not more than 117.23 kW (400,000 Btu/h).	Testing procedure provided for in ANSI Z21.4 – 2012 CSA 2.3-2012 – Gas-fired central furnaces	Furnace for a mobile home or a recreational vehicle: TE ≥ 75% and must not be equipped with a continuously burning pilot light	As of 15 August 2017.
		For all other furnaces: TE ≥ 80% and must not be equipped with a continuously burning pilot light	
4. Oil furnace that has an input rate of 65.92 kW (225,000 Btu/h) or less and that is fired only with oil or oil with another hydrocarbon.	Testing procedure provided for in CAN/CSA P.2-13, Testing method for measuring the annual fuel utilization efficiency of residential gas-fired or oil-fired furnaces and boilers	Furnace for a mobile home or a recreational vehicle: AFUE ≥ 75%	As of 15 August 2017.
		Weatherized furnace that is not designed for a mobile home or a recreational vehicle: AFUE ≥ 78%	
		Non-weatherized furnace that is not designed for a mobile home or a recreational vehicle: AFUE ≥ 83% and	
		For all non-weatherized furnaces: the maximum electrical consumption in a standby or an off mode must be less than 11 W	
2. Thermostats			
1. Thermostat intended for line-voltage switching of a controlled resistive heating load (120 to 240 V). Thermostats used exclusively with radiant floors are excluded.	Testing procedure provided for in CAN/CSA C828-13, Performance requirements for thermostats used with individual room electric space heating devices For the duty cycle: the average temperature at the centre of the test room must be within 0.5°C of the original setpoint temperature of 22°C of the thermostat for a duty cycle of 50%	For all thermostats: the maximum absolute thermostat droop in temperature ≤ 1.5°C in absolute value	As of 15 August 2017.
		For all thermostats, except fan-coil units: differential ≤ 0.5°C	
Category 3: Lighting units			
1. General service lamps			
1. Electrical device providing a luminous flux of not less than 310 lm and not more than 2,600 lm, having a	For En: IES LM-45-09, IES, Approved Method for the Electrical and Photometric Measurement	En ≥ 45, CRI ≥ 80 and life ≥ 1,000 hours	As of 1 January 2019.

nominal voltage of not less than 100 V and not more than 130 V or a nominal voltage range included at least partially between those voltages and that is screw-based. The following lamps are excluded: (a) appliance lamps; (b) self-ballasted compact fluorescent lamps; (c) coloured lamps; (d) infrared lamps; (e) spherical shaped (G-shaped) lamps referred to in ANSI C78.20-2003, A, G, PS and Similar Shapes with E26 Medium Screw Bases, and ANSI C79.1-2002, Nomenclature for Glass Bulbs Intended for Use with Electric Lamps, with a diameter of at least 12.7 cm; (f) lamp that has a T-shape as specified in ANSI C78.20-2003 and ANSI C79.1-2002 and a maximum nominal power of 40 W or a length of more than 25.4 cm or both; (g) left-hand thread lamps; (h) plant lamps; (i) incandescent reflector lamps; (j) vacuum type or gas-filled lamps that have a sufficiently low bulb temperature to permit exposed outdoor use on high-speed flashing circuits and that are marketed as sign service lamps; (k) silver bowl lamp; (l) traffic signal modules, pedestrian modules or street lights;	of General Service Incandescent Filament Lamps For life: IES LM-49-12, IES, Approved Method for Life Testing of Incandescent Filament Lamps for CRI: CIE 13.3-1995, Method of Measuring and Specifying Colour Rendering Properties of Light Sources Bulbs must be tested at 120 V regardless of their nominal voltage.		

(m) submersible lamps; (n) lamp that have a screw base size of E5, E10, E11, E12, E17, E26/50×39, E26/53×39, E29/28, E29/53×39, E39, E39d, EP39 or EX39 as specified in ANSI C81.61-2009, Electrical Lamp Bases – Specifications for Bases (Caps) for Electric Lamps; (o) lamps that have a B, BA, CA, F, G16-1/2, G25, G30, S or M-14 shape or other similar shape as specified in ANSI C78.20-2003 and ANSI C79.1-2002 and a maximum nominal power of 40 W; (p) lamps that emit visible light produced by a current passing through a p-n junction solid state device; (q) modified spectrum lamps; and (r) Light-emitting diode (LED) lamps.			
2. Modified spectrum incandescent lamps that have a luminous flux of at least 232 lm but not more than 1,950 lm, a nominal voltage of at least 110 V but not more than 130 V or a nominal voltage range that lies at least partially between those voltages, and a screw base. The following lamps are excluded: (a) appliance lamps; (b) self-ballasted compact fluorescent lamps; (c) infrared lamps;	For En: IES LM-45-09, IES Approved Method for the Electrical and Photometric Measurement of General Service Incandescent Filament Lamps For life: IES LM-49-12, IES Approved Method for Life Testing of Incandescent Filament Lamps For CRI: CIE 13.3-1995, Method of Measuring and Specifying Colour	En ≥ 45, CRI ≥ 75 and life ≥ 1,000 hours	As of 1 January 2019.

(d) lamps that have a G-shape as specified in ANSI C78.20-2003, A, G, PS and Similar Shapes with E26 Medium Screw Bases, and ANSI C79.1-2002, Nomenclature for Glass Bulbs Intended for Use with Electric Lamps, and a diameter of at least 12.7 cm; (e) lamps that have a T-shape as specified in ANSI C78.20-2003 and ANSI C79.1-2002 and a maximum nominal power of 40 W or a length of more than 25.4 cm or both; (f) left-hand thread lamps; (g) plant lamps; (h) incandescent reflector lamps that have a shape specified in ANSI C79.1-2002; (i) vacuum type or gas-filled lamps that have a sufficiently low bulb temperature to permit exposed outdoor use on high-speed flashing circuits and that are marketed as sign service lamps; (j) silver bowl lamps; (k) traffic signal modules, pedestrian modules or street lights; (l) submersible lamps; (m) lamps that have a screw base size of E5, E10, E11, E12, E17, E26d, E26/50×39, E26/53×39, E29/28, E29/53×39, E39, E39d, EP39 or EX39 as specified in ANSI C81.61-2009, Electrical Lamp Bases – Specifications for	Rendering Properties of Light Sources Bulbs must be tested at 120 V regardless of their nominal voltage.		

Bases (Caps) for Electric Lamps; (n) lamps that have a B, BA, CA, F, G16-1/2, G25, G30, S or M-14 shape or other similar shape as specified in ANSI C78.20-2003 and ANSI C79.1-2002, and a maximum nominal power of 40 W; (o) Light-emitting diode (LED) lamps; (p) rough service lamps; (q) vibration service lamps; and (r) shatter-resistant lamps.			

".

7. The following is added after Schedule 1:

"**SCHEDULE 2**
(sections 1.1, 3, 4 and 7)

APPLIANCES TO WHICH CERTAIN STANDARDS OF THE ENERGY EFFICIENCY REGULATIONS, 2016 (SOR/2016-311) APPLY

The following appliances are subject to certain standards specified in the Energy Efficiency Regulations, 2016 (SOR/2016-311):

Unit heaters

Gas-fired unit heaters

Lighting fixtures

Exit sign

Ceiling fan light kit

Pedestrian module

Traffic signal module

Torchiere

Ceiling fan

Household appliances

Freezer

Gas range

Electric range

Dehumidifier

Clothes washer

Integrated clothes washer-dryer

Dishwasher

Refrigerator and combination refrigerator-freezer

Dryer

Boilers

Gas boiler

Oil-fired boiler

Electric boiler

Water heater

Oil-fired water heater

Air conditioners, condensing units and chillers
Split-system central air conditioner
Single package central air conditioner
Large air conditioner
Room air conditioner
Packaged terminal air conditioner
Single package vertical air conditioner
Large condensing unit
Chiller
Lamps and lamp ballasts
Fluorescent lamp ballast
General service fluorescent lamp
General service incandescent reflector lamp
Motors
Motor
Electronic products
Video product
External power supply
Compact audio product
Television
Commercial refrigeration
Commercial freezer
Refrigerated beverage vending machine
Snack and refrigerated beverage vending machine
Ice-maker
Commercial refrigerator
Commercial refrigerator-freezer
Heat pumps
Internal water loop heat pump
Split-system heat pump
Large heat pump
Ground-source heat pump
Single package heat pump
Packaged terminal heat pump
Single package vertical heat pump
Dry-type transformers
Dry-type transformer

".

8. This Regulation comes into force on the fifteenth day following the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec.*

103475

Draft Regulation

An Act respecting the Government and Public Employees Retirement Plan (chapter R-10)

Pension plan for federal employees transferred to employment with the gouvernement du Québec — Partition and assignment of benefits accrued — Amendment

Notice is hereby given, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (chapter R-18.1), that the Decision concerning the Amendments to the Order in Council respecting the partition and assignment of benefits accrued under the Pension plan for federal employees transferred to employment with the gouvernement du Québec, appearing below, may be rendered by the Conseil du trésor on the expiry of 45 days following this publication.

In accordance with the Act respecting the implementation of recommendations of the pension committee of certain public sector pension plans and amending various legislative provisions (2018, chapter 4), the purpose of the draft Decision is to render the special provisions provided for in Chapter VII.1 of Title I of the Act respecting the Government and Public Employees Retirement Plan (chapter R-10) pertaining to the partition and transfer of